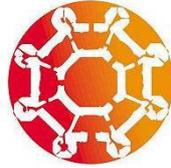


Report finale



EDUCATIONAL TOUR
PUGLIA IMPERIALE

MERCATO TEDESCO

Dati Manifestazione

Tipologia: Educational
Denominazione: **Educational Tour Germania 2006**
Territorio: Puglia Imperiale
Data: 4 – 7 Maggio 2006

L'Educational Tour

<After being back in the office, the first of all is to thank you for the wonderful "Puglia Imperiale" Tour. Thanks a lot for your hospitality and for the plenty of time, you spent together with us. I enjoyed the program very much and gained a lot of impressions, which we'll include into our Apulia-programs. Thanks again and hope to meet you again in the future. My sincere thanks also to all of your colleagues...>: con un sincero "aufwiedersehen" nella Puglia Imperiale, testimoniato dalle e-mail di ringraziamento giunte al nostro indirizzo, si è concluso l'Educational tour che l'Agenzia Puglia Imperiale Turismo del Patto territoriale nord barese/ofantino ha organizzato in collaborazione con l'Enit di Francoforte dal 4 al 7 maggio u.s. nei comuni del territorio della Puglia Imperiale.

L'organizzazione dell'Educational Tour per il mercato tedesco è la naturale conseguenza delle azioni di marketing realizzate dall'Agenzia Puglia Imperiale Turismo e della partecipazione continuativa ad uno degli appuntamenti più importanti del settore turistico, qual è l'ITB di Berlino. L'operazione, condotta facendo leva sui rapporti consolidati nel corso degli anni con l'Enit di Francoforte, è stata preceduta un'azione di anteprima al CMT di Stoccarda a gennaio e dalla presentazione in conferenza stampa, nel corso dell'ITB 2006, de "Gli Itinerari di Federico II nella Puglia Imperiale".

La finalità precipua dell'Educational Tour è quella di trasmettere ai partecipanti una visione positiva e sistemica del territorio in modo da invogliare i Tour Operator ad inserire la destinazione turistica nei propri cataloghi, divenendo in un certo senso garanti di un'esperienza vissuta direttamente.

Un momento di formazione importante, dunque, teso a diffondere la nostra offerta turistica e a stimolare l'incoming nel nostro territorio.

Hanno preso parte a questa iniziativa i seguenti Tour Operator, opportunamente selezionati dall'Enit di Francoforte:

Nome Partecipante	Azienda Partecipante	Indirizzo
Eve Bellina	Bellina on Tour	Fuchsweg 16, D-73230 Kirchheim - Teck
Eva Veith	Frauen Unterwegs	Potsdamer Str. 139 D-10783 Berlin
Anja Laatsch	Akzent reisen	Bürgerstr. 39, D-01127 Dresden
Heike Müller	Ikarus Tours Gmbh	Am Kaltenborn 49-51 D-61462 Königstein
Pintaudi Giuseppe	Studitalia Reisen	Oststr. 96, D-42551 Velbert
Alexandra Scherbel	Enzian Reisen Gmbh & co KG	Pacelli Str. 5, D-80333 München
Claudia Schmid	Studiosus reisen gmbh	Riesstr. 25, D-80992 München
Kuschel Christiane	Bayerische Pilgerbüro e.V	Dachauer Str. 9 D-80335 München

Attività svolte

Seguendo le indicazioni dell'Enit, partner principale dell'iniziativa insieme ad Alitalia che ha fornito gratuitamente il servizio di trasporto aereo dei Tour Operator, l'itinerario è stato strutturato dando un'idea di sistema sia per quanto riguarda i "turismi possibili" sia per la rete di servizi attivi a supporto degli intermediari della domanda.

Il percorso è stato studiato individuando le singole vocazioni territoriali e seguendo un filo conduttore comune per valorizzare al meglio le peculiarità dell'area.

In funzione dell'itinerario previsto e per agevolare la fruizione del patrimonio turistico territoriale, gli ospiti hanno soggiornato in 3 strutture ricettive alberghiere e, nel corso del Tour, ne hanno visionate altre 7, per un totale di 10 strutture visitate (tra Hotel e agriturismo), andando oltre i limiti suggeriti dall'ENIT.

La sensibilizzazione a livello locale ha visto il coinvolgimento degli stakeholders della filiera turistica e di gran parte dei soggetti aderenti al STL "Puglia Imperiale".

Va sottolineato lo spirito di collaborazione degli operatori (associazioni, guide turistiche, albergatori, ristoratori) che si sono messi a completa disposizione per rendere più accogliente la visita degli operatori tedeschi.

La quota di cofinanziamento dei privati equivale a circa il 60% dei costi totali dell'operazione.

Sono state realizzate le seguenti attività:

1. Coinvolgimento istituzionale dei Comuni del Patto.
2. Coordinamento dei servizi di trasporto e accoglienza degli ospiti.
3. Organizzazione di un briefing tecnico di presentazione del territorio e della sua offerta ricettiva.
4. Supporto all'organizzazione e alla comunicazione di eventi collaterali (Laboratorio del gusto Dimostrazione dell'arte della Falconeria, Rappresentazione scenica nel Castello Svevo di Barletta).
5. Predisposizione, somministrazione ai TO e analisi dei dati di un questionario di valutazione finale sull'esperienza vissuta.

In dettaglio:

1. Sono stati previsti momenti istituzionali (in occasione del briefing, del laboratorio del gusto e delle visite alle strutture) per il saluto delle Autorità agli ospiti, ai quali i Comuni hanno garantito un'ottimale fruizione del territorio.
2. Per i servizi di guida e per costruire un itinerario funzionale ci si è avvalsi della collaborazione dei soggetti che in loco si occupano di accoglienza e servizi turistici. Per i servizi di trasporto è stato riservato un bus GT appositamente personalizzato con il logo distintivo di Puglia Imperiale.
3. Il briefing, oltre alla presentazione del territorio e della sua offerta ricettiva, ha toccato temi importanti inerenti lo sviluppo e la competitività dell'area in termini turistici.

Si sono susseguiti i seguenti interventi:

- ✓ Presidente dell'Agenzia Puglia Imperiale
 - ✓ Direttore Generale del Patto Territoriale nord barese/ofantino
 - ✓ Direttrice di Castel del Monte
 - ✓ Delegata ENIT di Francoforte
 - ✓ Delegato FIAVET della BAT
 - ✓ Direttore Commerciale Aeroporti di Puglia
 - ✓ Assessore al Turismo e Cultura del Comune di Minervino Murge
 - ✓ Assessore all'Innovazione tecnologica del Comune di Trani
 - ✓ Assessore allo Sviluppo Economico del Comune di Andria
 - ✓ Direttore dell'Agenzia Puglia Imperiale
- ✓ A conclusione dei lavori è stato proiettato il video in tedesco "Puglia Imperiale: Quattro passi nelle terre di Federico".
4. Gli eventi collaterali in programma hanno arricchito l'itinerario e offerto agli operatori importanti indicazioni circa la possibilità di abbinare ai propri pacchetti turistici momenti di cultura legati all'identità del territorio.

Nello specifico:

- **Il Laboratorio del Gusto**, a cura di Slow Food, presso le Cantine Torrevento, è stata un'esperienza sensoriale concreta e un momento importante per una conoscenza più approfondita della cultura enogastronomia della Puglia Imperiale e per la valorizzazione delle produzioni tipiche locali e dei relativi Consorzi di tutela.

- **La dimostrazione della Falconeria**, dell'Associazione Pugliese Falconieri, ha fatto rivivere per pochi istanti quell'attività che Federico II trasformò in una nobile Arte utilizzando gli spazi sterminati del nostro territorio.
 - **La rappresentazione Scenica "Stupor Mundi"**, a cura del Parco Letterario Ettore Fieramosca – Massimo D'Azeglio, ha dimostrato come, in un contesto suggestivo, la tradizionale visita guidata può arricchirsi di contenuti culturali ed emozionali, utilizzando attori in costume che recitano le gesta dei personaggi storici vissuti nella nostra terra, consentendo ai visitatori di trasformarsi in spettatori della storia.
5. L'indagine effettuata attraverso la somministrazione del questionario, oltre a fornire indicazioni utili sul grado di soddisfazione dei partecipanti all'Educational, ha inteso rilevare il grado di appetibilità del territorio in termini turistici, i segmenti di mercato sui cui puntare e le criticità sulle quali intervenire.
- L'analisi dei dati rilevati offre spunti interessanti per implementare l'analisi SWOT del nostro territorio e per monitorare la competitività dell'offerta turistica integrata dell'area.
- In generale, si evidenzia una risposta positiva sia per quanto riguarda i luoghi visitati sia per il contesto paesaggistico.
- Punti di forza risultano senza dubbio la cultura dell'accoglienza e il sistema dell'ospitalità. Il mix cultura e storia, abbinato ad una tradizione enogastronomica radicata nel nostro territorio, ha suscitato particolare interesse soprattutto per il variegato patrimonio di risorse turistiche presenti nell'area.
- L'immagine del territorio è facilmente riconoscibile e la comunicazione legata alla figura di Federico II risulta vincente.
- Gli operatori hanno espresso giudizio positivo anche per ciò che concerne i servizi di trasporto e di informazione in loco.
- Va sottolineata la necessità di disporre di guide turistiche con una solida preparazione di base e un'ottima conoscenza delle lingue per un'adeguata comunicazione delle risorse culturali dell'area.
- Circa la possibilità di inserire Puglia Imperiale come destinazione turistica nei propri cataloghi, i Tour Operator hanno risposto tutti favorevolmente, ritenendo la nostra Agenzia in grado di rispondere efficacemente alle loro necessità e di supportarne l'attività di programmazione.

Materiali prodotti

- Fascicolo in tedesco contenente la mappatura dell'offerta ricettiva del territorio
- Cd Rom contenente informazioni e immagini della Puglia Imperiale
- Schede descrittive in tedesco con i prezzi confidenziali per TO di tutte le strutture ricettive con relative brochure
- Collegamenti aerei con la Germania dall'Aeroporto di Bari
- Traduzione e stampa del materiale per il Laboratorio del Gusto
- Traduzione e stampa del documento sulle origini della Falconeria
- Questionario di valutazione in tedesco

Soggetti Partner

TRASPORTI

- ALITALIA
- AUTOSERVIZI BUCCI E TARANTINI (Corato)

STRUTTURE RICETTIVE

- RESORT TENUTA COCEVOLA (Andria)
- CASTEL DEL MONTE PARK HOTEL (Andria)
- HOTEL QUEEN VICTORIA (Canosa)
- NICOTEL (Barletta)
- HOTEL SAN PAOLO AL CONVENTO (Trani)
- HOTEL SALSELLO (Bisceglie)
- GRAND HOTEL TERME (Margherita)

AGRITURISMO

- LAMA DI LUNA (Andria- Montegrosso)
- LA FENICE ANTICA POSTA (Trinitapoli)
- GIARDINO DEGLI ULIVI (Trinitapoli)

RISTORANTI

- CASA SCESCIOLA (Minervino Murge)
- IL BRIGANTINO (Barletta)

AGROALIMENTARE

- AZIENDA VINICOLA TORREVENTO (Corato)
- FRANTOIO GALANTINO (Bisceglie)
- MUSEO DEL CONFETTO MUCCI (Andria)
- COOPERATIVA CASEIFICIO PUGLIESE (Corato)

SOGGETTI STL PUGLIA IMPERIALE

- COMUNI PTO
- COMITATO ITALIANO PRO CANNE DELLA BATTAGLIA
- FONDAZIONE ARCHEOLOGICA CANOSINA
- PARCO LETTERARIO ETTORE FIERAMOSCA – MASSIMO D'AZEGLIO (Barletta)
- PRO LOCO UNPLI
- SLOW FOOD
- SOPRINTENDENZA PER I BENI ARCHEOLOGICI
- SOPRINTENDENZA PER I BENI ARCHITETTONICI
- STRADA DELL'OLIO DOP CASTEL DEL MONTE
- STRADA DEL VINO DOC CASTEL DEL MONTE

ALTRE CATEGORIE

- CITTA' DEL SUD UNESCO (Andria)
- ARTHEMISIA
- ASSOCIAZIONE PUGLIESE FALCONIERI (Barletta)
- ASSOCIAZIONE TERRAE
- CENTRO EDUCAZIONE AMBIENTALE (Trinitapoli)
- COOPERATIVE DI ACCOGLIENZA E SERVIZI TURISTICI (Coop. Mediterranea Trani, Ass. Amici del Museo Margherita di S., Ass. Fenicottero Salinis Margherita di S., Coop. Viaggiando Andria, Coop. Dedalo Trinitapoli, Coop. Murgantia Minervino M.)
- ARCHEOCLUB (Minervino M.)
- IAT (Canosa)

Rassegna stampa

**TRANI
INFORMA**
COMUNICAZIONE
E INFORMAZIONE
CULTURALE,
TURISTICA E DI
SERVIZIO



**Puglia Imperiale Turismo: parte
l'educational tour**

10 tour operator tedeschi ospiti
dell'Agenzia

mercoledì 3 maggio 2006

Dall'ottagono magico di Castel del Monte alla regina delle cattedrali di Puglia a Trani, passando dagli ipogei di Trinitapoli, facendo bird-watching nella zona umida che porta a Margherita di Savoia, assaporando i carciofi di S.Ferdinando contro il logorio della vita moderna, con un occhio ai capolavori del De Nittis a Barletta, visitando spiagge, centri storici alberghi e strutture di accoglienza. Una vacanza "ideale", con itinerari che esaltano lo straordinario patrimonio archeologico di Canosa, i luoghi di Annibale e della sua battaglia a Canne, le testimonianze fedeli di Federico II ad Andria, i colori ambrati del mare di pietra nella Murgia di Minervino e Spinazzola, E gustando i prodotti della terra in un laboratorio del gusto nelle campagne di Corato, e l'olio appena vergine di Bisceglie: un gruppo di 10 tour operator tedeschi, selezionati dall'Enit di Francoforte, saranno ospiti dell'Agenzia Puglia Imperiale Turismo del Patto territoriale nord barese-oftantino in un educational tour in programma da giovedì 4 a domenica 7 maggio nel territorio della Puglia Imperiale.

«Si tratta di una iniziativa che rientra nell'ambito delle attività previste nel Piano promozionale 2006 – spiega il Presidente dell'Agenzia, Luigi Simone – e che abbiamo portato avanti in stretta collaborazione con l'Enit di Francoforte, con l'obiettivo di diffondere la nostra offerta turistica in un mercato-target rilevante, e per stimolare l'incoming nel nostro territorio. Abbiamo strutturato l'itinerario dando un'idea di sistema sia per quanto riguarda i "turismi possibili" sia per la rete di servizi attivi a supporto degli intermediari della domanda.»

I tedeschi, si sa, adorano il nostro territorio e soprattutto sono orgogliosi delle gesta dell'Imperatore Federico II che, pur germanico di origine, esprime il meglio della innata genialità proprio in questa zona della Puglia: in occasione della Itb di Berlino, Borsa internazionale del turismo che si è svolta nelle passate settimane nella capitale tedesca, l'Agenzia Puglia Imperiale Turismo ha partecipato organizzando anche una conferenza con esperti di storia e turismo, riscuotendo un notevole successo fra gli operatori del settore. Tanto da spingere i dirigenti Enit di Francoforte a organizzare questo educational in collaborazione con l'Agenzia Puglia Imperiale, che già nelle previsioni fa intendere una ricaduta notevole in termini di arrivi dal mercato tedesco a quello pugliese, e di questo territorio in particolare. Una previsione che viene confermata dal sostegno all'iniziativa assicurato da un'azienda come l'Alitalia, che in questa occasione ha voluto offrire i trasferimenti aerei.

«In meno di quattro giorni – spiega il direttore dell'Agenzia, dott. Alessandro Buongiorno – cercheremo di mostrare al gruppo di operatori tedeschi le peculiarità del nostro territorio. A questo proposito abbiamo creato un itinerario che include il meglio di ciò che è visitabile nel minimo tempo a disposizione: la cosa più soddisfacente è l'aver riscontrato un grande spirito di collaborazione da parte degli operatori privati davvero impensabile fino a qualche tempo fa. E' infatti doveroso ringraziare quanti, associazioni, guide turistiche, albergatori, ristoratori si sono messi a completa disposizione per rendere più accogliente la visita (è bene ricordare gli eventi come il briefing tecnico con proiezione del filmato, il laboratorio del gusto realizzato da Slow Food, un percorso sensoriale, la dimostrazione dell'arte della falconeria, il racconto teatralizzato in costumi d'epoca, cena a tema con menù medievale). Questo significa che l'attività della nostra Agenzia (alla quale aderiscono i comuni di Andria, Barletta, Bisceglie, Margherita di Savoia, Canosa, Corato, Minervino, S. Ferdinando, Spinazzola, Trinitapoli e Trani, n.d.r.) che mira al massimo coinvolgimento degli "attori" del territorio, sta portando i suoi frutti come testimoniato anche dalla massiccia adesione al comitato promotore del Sistema Turistico Locale Puglia Imperiale.»

L'educational tour arriverà a Trani il 7 maggio con la visita al quartiere ebraico, alla cattedrale e al castello svevo. E' prevista anche la visita a Palazzo Caccetta, sede dell'Agenzia Puglia Imperiale Turismo.

LA GAZZETTA DEL MEZZOGIORNO

**FIERA CAMPIONARIA
di
SanCataldo**
Promozione e divulgazione dei prodotti e attività locali
dal 6 al 14 Maggio '06 Ingresso libero
Via Sant'Elia (zona Parco Comunale) CORATO (BA)

**CULTURA
&
SPETTACOLI**

Giovedì 4 Maggio 2006



APERTE LE ISCRIZIONI

per informazioni
visita il sito
www.notadoro.it
oppure contattaci
allo 080.898.70.90

Da Castel del Monte a Trinitapoli, da Barletta a Trani, il viaggio alla scoperta delle risorse monumentali e naturali

In tour come Federico II

Un gruppo di operatori tedeschi visiteranno la «Puglia Imperiale»



A sinistra, Castel del Monte. A destra il Castello normanno-svevo a Barletta, un tour imperiale nel segno di Federico II (foto Calvaresi)



A chi spesso maligna affermando che la partecipazione alle fiere turistiche sarebbe dettata più da questioni effimere che dalla reale necessità di lasciare un segno nei luoghi in cui si espone, la migliore risposta giunge direttamente dalla Germania, vale a dire proprio dal paese nella cui città più rappresentativa, Berlino, l'agenzia turistica «Puglia imperiale» del Patto territoriale nord barese ostantino aveva recentemente partecipato ad una delle più famose borse del turismo continentali. Ed infatti un gruppo di dieci

tour operator tedeschi, selezionati dall'Enit di Francoforte, saranno ospiti dell'agenzia turistica pubblica del nostro territorio da oggi a domenica prossima.

Il programma della loro permanenza nelle terre di Federico II li porterà dall'ottagono magico di Castel del Monte alla regina delle cattedrali di Puglia a Trani, passando dagli ipogei di Trinitapoli, facendo bird-watching nella zona umida che porta a Margherita di Savoia, assaporando i carciofi di San Ferdinando «contro il logorio della vita moderna», con un occhio ai ca-

polariori del De Nitis in mostra nello splendido Palazzo Della Marina, a Barletta.

Non mancheranno le visite di spiagge, centri storici alberghi e strutture di accoglienza. Insomma, l'obiettivo è far vivere a questi professionisti del turismo una vacanza «ideale», la stessa che si spera, faccia un numero ancor più ragguardevole di cittadini tedeschi, e non solo, che già tempo dimostrano di apprezzare le proposte del nostro territorio.

«Si tratta di un'iniziativa che rientra nell'ambito delle attività

previste nel Piano promozionale 2006 - spiega il presidente di «Puglia imperiale», Luigi Simone - e che abbiamo portato avanti in stretta collaborazione con l'Enit di Francoforte, con l'obiettivo di diffondere la nostra offerta turistica in un mercato-target rilevante, e per stimolare l'incoming nel nostro territorio. Abbiamo strutturato l'itinerario dando un'idea di sistema sia per quanto riguarda i «servizi attivi a supporto degli intermediari della domanda».

E ci sono ottime prospettive che

la visita del tour operator tedeschi non sia solo di cortesia: «Abbiamo creato un itinerario - spiega il direttore dell'agenzia, Alessandro Buongiorno - per mostrare loro il meglio di ciò che è visitabile nel minimo tempo a disposizione, e la cosa più soddisfacente è l'aver riscontrato un grande spirito di collaborazione da parte degli operatori privati, davvero impensabile fino a qualche tempo fa».

Insomma, una rete, un sistema che si presannuncia vincente.

Nico Aurora

FOGGIA 10 Venerdì 5 Maggio 2006

Opel Astra. Una station wagon da celebrare.


 Nuova Astra. Operazione Topvalue. Prezzi bloccati. Gamma Astra da € 13.400* + finanziamento 2,99% senza anticipo con 4 anni di garanzia.

Euro Vector SpA

CERIGNOLA & OFANTO

LA GAZZETTA DEL MEZZOGIORNO

Opel Astra. Una station wagon da celebrare.


 Nuova Astra. Operazione Topvalue. Prezzi bloccati. Gamma Astra da € 13.400* + finanziamento 2,99% senza anticipo con 4 anni di garanzia.

Euro Vector SpA

TRINITAPOLI / Oggi

Tour operator e giornalisti tedeschi visitano zona umida

TRINITAPOLI - Un gruppo di tour operator e giornalisti della Germania, stanno visitando, in questi giorni, la Puglia Imperiale, ed in particolare i luoghi di Federico II, nell'ambito di «Educational Tour». La comitiva farà tappa oggi a Trinitapoli dove visiteranno il parco archeologico, il museo, masseria Castello, la zona umida e degusteranno i prodotti tipici locali. In serata è previsto un incontro presso a Margherita di Savoia dove si discuterà delle prospettive in materia di turismo salustico combinato con quello culturale, naturalistico e dei sapori. Gli «ingredienti» delle terre di Federico sono parecchio appetibili da parte dei tedeschi che le hanno scelte nelle destinazioni preferite per le vacanze 2006, di qui, l'iniziativa da parte dell'Agenzia Puglia Imperiale del Patto territoriale nord barese ofantino di promuovere ulteriormente un territorio che sta guadagnando posizioni nei cataloghi dei tour operator, grazie anche alla politica di miglioramento dell'offerta e della qualità dei servizi. Ma occorre intensificare la presenza in maniera più capillare nei mercati più importanti per i flussi turistici, come Germania e Giappone.

Gaetano Samele

ABBONATEVI A

LA GAZZETTA
DEL MEZZOGIORNOCRONACA
di
CANOSA

ABBONATEVI A

LA GAZZETTA
DEL MEZZOGIORNO

Importante iniziativa per promuovere i beni culturali cittadini

Grande attesa per la visita di un gruppo di esperti del turismo di nazionalità tedesca che saranno oggi a Canosa. Gli operatori turistici tedeschi specializzati, visiteranno il territorio attraverso itinerari creati apposta per far conoscere loro tutte le peculiarità del territorio.

L'Assessorato al Turismo, in collaborazione con la Fondazione Archeologica Canosina, mette a disposizione degli ospiti d'oltralpe guide turistiche qualificate ed interpreti, che li accompagneranno nella visita della storica città.

L'iniziativa rientra nel programma dell'Educational Tour ed è organizzata

Su iniziativa dell'agenzia «Puglia Imperiale Turismo»

Operatori turistici tedeschi
visiteranno i beni culturali

dall'Agenzia Puglia Imperiale Turismo. L'itinerario turistico ha visto il gruppo impegnato come prima tappa in una visita a Castel del Monte ad Andria, città dell'olio, con visita ai piedi del centro storico, partendo dalla Porta di Sant'Andrea fino alla visita delle tante chiese e al Museo del Confetto.

Seconda tappa, a Montegroso e Minervino Murge, «Balcone delle Puglie», nel cuore del Parco Nazionale dell'Alta Murgia. A Canosa invece visiteranno agli Ippogei Lagrasta, il complesso funerario più importante dell'intera Regione, e Palazzo Sinesi. Saranno poi accompagnati presso l'area archeologica del Tempio Italico e alla Basilica di San Leucio; spostandosi poi nel centro della città visiteranno il

Mausoleo di Boemondo annesso alla Cattedrale di San Sabino.

Ad accogliere gli operatori turistici tedeschi a Canosa, presso lo Iat, sarà il sindaco, Francesco Ventola e l'assessore al Turismo, Michele Marcovocchio.

La visita proseguirà poi verso i monumenti (Ponte sull'Ofanto e Mausoleo Bagnoli) sulla Via Traiana rea-

lizzata dall'imperatore Traiano nel 108 dopo Cristo.

La visita a Canosa è stata fortemente voluta dall'Assessorato al Turismo, Michele Marcovocchio: «Nell'ambito della programmazione delle attività promosse dall'Assessorato al turismo in collaborazione con l'Agenzia puglia imperiale», spiega Michele Marcovocchio, «si inserisce anche questa iniziativa che mira all'ottenimento di una maggiore visibilità, attraverso la promozione del territorio, della Città di Canosa, sede di numerosi siti archeologici e per questo già capofila del progetto «Polo Museale territoriale Puglia Imperiale».

(t.guer.)

Si succedono le iniziative promozionali curate da «Puglia Imperiale»

Falchi a Canne

Esibizione per «tour operator» tedeschi

Prosegue la visita del gruppo di operatori turistici tedeschi al territorio della Puglia Imperiale. In un tour organizzato dall'Agenzia Puglia Imperiale Turismo e dall'Ente di Francforte; ieri a Castel del Monte, Corato, Andria e Minervino, oggi a Canosa, Canne della Battaglia, fino a Barletta.

In particolare nei luoghi della battaglia di Annibale il gruppo verrà accolto da una delegazione del Comitato pro Canne con il suo presidente Nino Vinella, e dopo la visita all'area archeologica ci sarà la dimostrazione dell'arte della falconeria a cura dell'associazione pugliese Falconieri gruppo «L'artigiano».

I tour operator tedeschi già dalle prime battute hanno mostrato sincero apprezzamento per l'organizzazione, oltre che per la bellezza del patrimonio, non solo artistico, ma anche ambientale e enogastronomico; oggi percorreranno la Strada degli Antichi Vini Rossi, con un pranzo a base di carciofi di San Ferdinando, poi la puntata nella zona umida di Trinitapoli e Margherita di Savola, fino a giungere a Barletta: tappa a Palazzo della Marra, al cui interno è situata la Pinacoteca De Nitis, poi visita alla basilica del Santo Sepolcro, dove Federico II festeggiò la Pasqua prima di partire per la Terra Santa, al Colosso al Duomo e alla Cantina della Difesa. Ed infine al Castello Svevo, all'interno del quale, nella monofora del cortile, si può ammirare l'aquila imperiale (unica al mondo

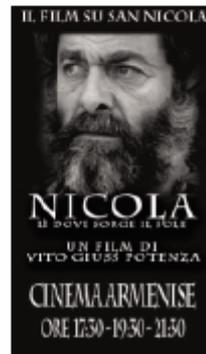
insieme a quella di Bari) e incontrare l'unico busto noto di Federico II: nella piazza d'armi ci sarà la rappresentazione scenica in collaborazione col Parco Letterario D'Azeglio-E. Piersanica.

Serata sulla litoranea di Levante a Barletta con cena a tema (menti federiciano) al «Brigantino» e pernottamento al «Nicotel».

I tedeschi, si sa, adorano il nostro territorio e soprattutto sono orgogliosi delle gesta dell'imperatore Federico II che, pur germanico di origine, esprime il meglio della innata genialità proprio in questa zona della Puglia tanto da meritare l'appellativo di «Puer Apuliae»; in occasione della Itb di Berlino, Borsa internazionale del turismo che si è svolta nelle passate settimane nella capitale tedesca, l'Agenzia Puglia Imperiale Turismo ha partecipato organizzando anche una conferenza con esperti di storia e turismo, riscuotendo un notevole successo fra gli operatori del settore. Tanto da spingere i dirigenti Ente di Francforte a organizzare questo

educational in collaborazione con l'Agenzia Puglia Imperiale, che già nelle previsioni fa intendere una ricaduta notevole in termini di arrivi dal mercato tedesco a quello pugliese, e di questo territorio in particolare.

Una previsione che viene confermata dal sostegno all'iniziativa assicurato da un'azienda come l'Alitalia, che in questa occasione ha voluto offrire i trasferimenti aerei.





ESTRAZIONE
E COMMERCIO
PIETRE E MARMI

TRANI Via Amedeo, 197
Tel./Fax 0883 589801
Tel. 348 84 00 707
www.madimar.it
info@madimar.it

CRONACA *di* TRANI

ESTRAZIONE
E COMMERCIO
PIETRE E MARMI



TRANI Via Amedeo, 197
Tel./Fax 0883 589801
Tel. 348 84 00 707
www.madimar.it
info@madimar.it

L'iniziativa organizzata dall'Agenzia Puglia Imperiale

Operatori turistici tedeschi concludono la visita in città

È il borgo antico di Trani, con la cattedrale e il castello svevo, l'ultima tappa dell'educational tour che l'Agenzia Puglia Imperiale Turismo ha organizzato in collaborazione con l'Enit di Francoforte per un gruppo di operatori turistici tedeschi: in

questa giornata conclusiva gli ospiti, dopo un giro con guida in lingua fra strade e monumenti, verranno poi accolti nella sede dell'Agenzia, che si trova nello splendido Palazzo Caccetta in via Ognissanti, dove il sindaco Giuseppe Tarantini e il presidente dell'Agenzia Puglia Imperiale, Luigi Simone, insieme ai consiglieri di amministrazione Mario Landriscina e Mauro Di Pierro, daranno loro il salu-



Il castello, una delle mete turistiche cittadine

to di commiato e l'arriverci in questo territorio. Il piccolo tour ha toccato tutte le località più interessanti della zona (aderiscono a Puglia Imperiale i comuni della sesta provincia più quello di Corato), mostrando le peculiarità del territorio dal

punto di vista monumentale, ambientale, gastronomico: gli ospiti tedeschi, affascinati dalla terra in cui il «loro» Federico II esprime il meglio del suo genio, sono rimasti affascinati dai luoghi e dalla gente. Nell'organizzazione sono stati coinvolti numerosi privati, che hanno fornito disponibilità: ora già si pensa al prossimo educational tour, che dovrebbe avere come obiettivo il mercato giapponese.

Martedì 9 Maggio 2006

l'informazione

WWW. LA GAZZETTA DEL MEZZOGIORNO . it

on line

MINERVINO & SPINAZZOLA

l'informazione

WWW. LA GAZZETTA DEL MEZZOGIORNO . it

on line

MINERVINO / *Il gruppo di albergatori nel Nord Barese*

Operatori tedeschi incantati dalla Murgia

MINERVINO - Ha fatto tappa anche a Minervino il gruppo di dieci tour operator tedeschi, impegnato in un tour nel nordbarese, promosso dall'Agenzia Puglia Imperiale del Patto territoriale nordbarese ofantino. I tedeschi hanno potuto apprezzare il suggestivo paesaggio dell'Alta Murgia tra Minervino e Spinazzola, il caratteristico Balcone delle Puglie, con il centro storico



La tappa minervinese degli operatori tedeschi

La Scosciola, le chiese, i monumenti.

Non è mancata una visita alla mostra permanente «Quando l'Ofanto era color dell'ambra», allestita nelle stanze del Castello e una puntata al santuario rupestre della Madonna del Sabato. Infine una sosta alla chiesa di Costantinopoli e nel borgo medievale. I turisti hanno ammirato il centro murgiano apprezzando anche un concerto musicale offerto dal gruppo I matiani e un cesto di prodotti tipici locali. L'iniziativa? lo ricordiamo? è stata promossa dall'Agenzia Puglia Imperiale del Patto e rientra nell'ambito delle attività del Piano promozionale 2006, è stata inoltre portata avanti in collaborazione con l'Enit di Francoforte, con l'obiettivo di diffondere l'offerta turistica di questo territorio e per incentivare i flussi turistici. Gli itinerari proposti hanno voluto offrire un'idea sia per quanto riguarda i «turismi possibili» sia per l'efficienza della rete di servizi attivi nel territorio.

Una «quattro giorni» densa di visite ed escursioni che ha portato i tedeschi a sostare al Castel

del Monte passando per la suggestiva cattedrale di Trani, fino agli ipogei di Trinitapoli, facendo bird-watching nella zona umida che porta a Margherita di Savoia, assaporando i carciofi di S. Ferdinando, con un occhio ai capolavori del De Nittis a Barletta, visitando spiagge, centri storici alberghi e strutture di accoglienza.

L'itinerario ha toccato il patrimonio archeologico di Canosa, i luoghi di Annibale e della battaglia a Canne, le testimonianze di Federico II ad Andria, i colori della Murgia di Minervino e Spinazzola, fino a Corato e Ceglie. I tedeschi, si sa, apprezzano il nostro territorio e sono molto legati all'imperatore Federico II, che scelse questa terra come seconda patria. Va sottolineato lo spirito di collaborazione degli operatori (associazioni, guide turistiche, albergatori, ristoratori) che si sono messi a completa disposizione per rendere più accogliente la visita degli operatori tedeschi.

Rosalba Matarrese

Mercoledì 10 Maggio 2006



CANOSA MINERVINO & SPINAZZOLA



CANOSA / La visita in città delle quindici operatrici turistiche tedesche

Linea diretta con la Germania

Continua il programma avviato dall'agenzia Puglia Imperiale

CANOSA - Un indotto turistico tra la terra canosina e la nazione tedesca ha mosso i primi passi in questi giorni a Canosa. La visita di quindici operatrici, esperte del turismo, di nazionalità tedesca si concluso in positivo.

Le quindici operatrici turistiche tedesche sono state a Canosa, in questi giorni. Ad accoglierle presso lo Iat, l'assessore al Turismo, Michele Marcovecchio, l'assessore all'Ambiente, Francesco Patrino, il presidente della «Fondazione archeologica canosina», Sabino Silvestri, il presidente della Pro Loco, Domenico Di Pinto, e numerosi operatori del settore alberghiero e della ristorazione di Canosa, entusiasti dell'iniziativa. L'iniziativa rientrava nel programma dell'Educational tour dell'agenzia Puglia imperiale turismo e prevedeva una visita degli esperti del settore turistico nel territorio della Sesta provincia, che si è svolta dal 4 al 7 maggio. Le operatrici turistiche tedesche, selezionate dall'Enit, sito ufficiale dell'Ente nazionale italia-



Le operatrici turistiche tedesche nella sede dello Iat di Canosa

no per il Turismo, hanno visitato il territorio attraverso itinerari creati apposta per far conoscere loro tutte le peculiarità della zona. L'Assessorato al turismo del Comune di Ca-

nosa, in collaborazione con la Fondazione archeologica canosina, ha messo a disposizione delle ospiti d'oltralpe guide turistiche qualificate ed interpreti, che le hanno accompagnate nella visita della storica

città, con l'ausilio della Polizia municipale. Le operatrici turistiche hanno mostrato notevole interesse per il patrimonio storico e archeologico di Canosa, ovunque riconosciuto per il suo immenso valore.

FOGGIA 13 Venerdì 12 Maggio 2006

Opel Astra. Una station wagon da celebrare.



Speciali Finanziarie
 Speciali Leasing
 Speciali TopValue

Prezzi bloccati.
 Gamma Astra da € 13.499*
 + Assicurazione 300€
 (escluso IVA) con 4 anni di garanzia

Euro Vector S.p.A.

LA GAZZETTA DEL MEZZOGIORNO

Opel Astra. Una station wagon da celebrare.



Speciali Finanziarie
 Speciali Leasing
 Speciali TopValue

Prezzi bloccati.
 Gamma Astra da € 13.499*
 + Assicurazione 300€
 (escluso IVA) con 4 anni di garanzia

Euro Vector S.p.A.

CERIGNOLA & OFANTO

TRINITAPOLI - Il triangolo dei Comuni del Tavoliere meridionale, Trinitapoli, Margherita di Savoia e San Ferdinando incanta i tedeschi, come secoli fa era accaduto ad un loro illustre antenato, Federico II. Un gruppo di giornalisti e tour operator della Germania, selezionati dall'Enit di Francoforte, sono stati ospiti, per una intera giornata, dell'agenzia «Puglia Imperiale» turismo del Patto nord barese ofantino, nei luoghi del *Puer Apuliae*, facendo bird-watching nella Zona umida, compresa tra Trinitapoli e Margherita di Savoia, visitando lo straordinario patrimonio archeologico (Ipogei di Madonna di Loreto e Terra di Corte), musei, spiagge, centri storici, agriturismi e strutture di accoglienza. E, soprattutto, assaporando, in una sorta di laboratorio del gusto, i

TRINITAPOLI | Ospiti dell'agenzia «Puglia imperiale» per conoscere bellezze locali

«Tour operator» tedeschi in visita

Promozione del territorio con natura e storia, passando per i prodotti tipici

prodotti della terra locali: carciofi, olio, ortaggi degli arenili, e il generoso vino di «Casaltrinità».

L'iniziativa, denominata «Educational Tour» rientra nel Piano promozionale 2006 dell'Agenzia, con l'obiettivo di diffondere l'offerta turistica del territorio in un mercato-target rilevante e per stimolarne l'incoming.

«L'itinerario - spiega il direttore Alessandro Buongiorno - dà un'idea di sistema sia per quanto riguarda i turismi possibili sia per la rete di servizi attivi a supporto degli intermediari della domanda».

I tedeschi, si sa, adorano

questo territorio e soprattutto sono orgogliosi delle gesta dell'Imperatore Svevo che, pur germanico di origine, espresse il meglio della innata genialità in questa zona della Puglia, meta preferita per la caccia, dove scrisse il «De arte venandi cum avibus», dalla cui opera si rileva che proprio qui, in località Castello, faceva addestrare i suoi falconi dal «casalino» De Rosa. Oggi Masseria Castello, opportunamente restaurata dal Comune di Trinitapoli con fondi europei del Patto, è sede dell'Agenzia per l'Ambiente e del Centro di Educazione ambientale, gestito da Legam-

biente. Di qui, gli ospiti, guidati da uno scienziato Joachim Heinze, hanno avuto l'occasione di ammirare, attraverso un potentissimo cannocchiale «Leica», acquistato con i finanziamenti rivenienti dal progetto «Infea», fenicotteri rosa, trampolieri, spatole, cigni reali, aironi, il Cavaliere d'Italia e persino il Falco Pellegrino. Heinze, attualmente ospite presso Masseria Castello, si sposterà nei prossimi giorni presso la Foresta Umbra per studiarne l'avifauna, in alcuni casi simile a quella dei boschi germanici, in collaborazione con il Comando del Corpo forestale. La comi-

tiva è stata accolta presso l'antica Posta de «La Fenice» dal sindaco di San Ferdinando, Carmine Gissi, e dall'assessore al turismo di Trinitapoli, Flaminio Aquilino che ha proposto la visione di un Dvd contenente le preziose testimonianze del territorio sotto il profilo culturale e naturalistico.

Tale iniziativa presuppone una notevole ricaduta in termini di arrivi dal mercato tedesco in questo territorio. Una previsione che viene confermata dal sostegno all'iniziativa anche da parte dell'Alitalia, che in questa occasione ha voluto offrire i trasferimenti aerei. Significati-

Il gruppo di giornalisti e tour operator tedeschi alla foce Aloisa



va anche la collaborazione da parte degli operatori privati (guide turistiche, albergatori, ristoratori) impensabile fino a qualche tempo fa,

per rendere accogliente la visita degli ospiti con percorsi storici, naturalistici sensoriale, la dimostrazione dell'arte della falconeria,

racconti teatralizzati in costumi d'epoca, cena a tema con menù medievale.

Gaetano Samele

Sabato 13 Maggio 2006

Gusmai
dal 1894 mobili d'artemise
Manifattura mobili artigianali su misura

CRONACA
di
TRANI

LA GAZZETTA DEL MEZZOGIORNO



Editoria: Via Can. A. M. di Francia, 125
Tel. 0883 597796 - TRANI (BA)
Show Room: C.so Via. Emanuele, 196
Tel. 0883 481090 - TRANI (BA)

Luigi Simone (Agenzia Puglia Imperiale): «Adesso puntiamo sul Giappone»

Concluso l'itinerario promozionale per gli operatori turistici tedeschi

«Thank you for the wonderful "Puglia Imperiale" Tour...»: sono i ringraziamenti degli operatori turistici tedeschi nei confronti dell'Agenzia Puglia Imperiale Turismo, che li ha ospitati per un educational tour organizzato in collaborazione con l'Enit di Francoforte. Ringraziamenti per la meravigliosa visita al territorio, e assicurazioni che gli itinerari proposti verranno inclusi nei nuovi cataloghi sul mercato tedesco. Poi un sincero "aufwiedersehen": si è concluso con successo l'educational tour che l'Agenzia Puglia Imperiale del Patto Territoriale ha proposto ad un gruppo di operatori turistici tedeschi con itinerari attraverso gli undici comuni del territorio.

Realizzato nell'ambito del Piano promozionale 2006, l'itinerario è stato strutturato dando un'idea di "sistema", trovando l'adesione di numerosi operatori del settore: dall'Alitalia che ha offerto i biglietti aerei per il collegamento, allo Slow Food che ha organizzato un



I tour operator tedeschi ospiti in città

laboratorio del gusto nell'Azienda Torrento, il Museo del Confetto di Mucci e la Tenuta Cocevola di Andria, il frantoio Galantino di Bisceglie il Queen Victoria di Canosa, la cooperativa Caseificio Pugliese, La Fenice Antica Posta di Trinitapoli, il Brigantino di Barletta, il grand Hotel Terme di Margherita, e tutte le altre strutture che hanno ospitato il

gruppo. Gli eventi collaterali hanno poi offerto importanti indicazioni sulla possibilità di abbinare ai propri pacchetti turistici momenti di cultura di cultura legati all'identità del territorio.

Gli operatori tedeschi, geneticamente affascinati da quanto Federico II riusciva a tirar fuori dal cilindro magico della sua mente, hanno visitato i punti cardine del-

l'offerta turistica della Puglia Imperiale, con guide e documentazione in lingua, che li ha sorpresi favorevolmente abituati come sono ad improbabili traduzioni.

L'iniziativa sta già dando i suoi frutti: dalla Germania sono giunte le richieste di ulteriori informazioni per inserire questi itinerari nei nuovi cataloghi, e il territorio verrà proposto al mercato tedesco puntando sulle soste e non solo sui veloci passaggi.

«Questa esperienza - spiega il presidente dell'Agenzia, Luigi Simone - ha messo in evidenza l'importanza di iniziative del genere, naturale conseguenza della nostra presenza alle Fiere di settore, come l'Itb di Berlino. Naturalmente proseguiremo verso altri mercati importanti, come quello giapponese. Alla base di questo successo c'è il coinvolgimento degli operatori, che hanno risposto con la massima disponibilità, testimonianza di un nuovo approccio al modo di operare in un campo fondamentale per l'economia come il turismo».

Immagini

Foto 1 – I Tour Operator al Briefing presso Tenuta Cocevola



Foto 2 – Il tavolo dei relatori



Foto 3 – Un momento del Briefing



Foto 4 – I Tour Operator al Castel del Monte



Foto 5 – I Tour Operator in visita a una struttura ricettiva



Foto 6 - Il laboratorio del Gusto organizzato da Slow Food



Foto 7 - La visita all'azienda Vitivinicola Torrento



Foto 8 - La visita al Museo del Confetto



Foto 9 - La vista al Frantoio Galantino



Foto 10 - Falconieri a Canne



Foto 11 - In visita ad Andria



Foto 13 – Il percorso sensoriale nell'Alta Murgia tra Minervino e Spinazzola



Foto 12 – I Tour Operator a Canosa



Foto 14 – La sosta alla Necropoli di San Magno a Corato



Foto 15 - La serata a Minervino Murge



Foto 16 – In Agriturismo a Trinitapoli



Foto 17 – Birdwatching nella Zona Umida delle Saline di Margherita di S.



Foto 18 – La degustazione dei carciofi e dei vini di San Ferdinando



Foto 19 – La visita a Barletta



Foto 20– Il gruppo al Dolmen di Bisceglie



Foto 21 – In Cattedrale a Trani



Foto 22 – Il Saluto nella Sede dell'APIT

